

(1535, LeoneEbreo, B – 1959, Bacchelli, B).
Gerundio: tosc.occ.a. (*peramando vel*) **diligendo** ‘amare, stimare (in formule di saluto)’ (1284-87, Sommetta, TLIO).

Il lat. DĪLIGĒRE (ThesLL 5/1,1176segg.) esiste come forma dotta in it. (II.1.).

DEI 1303; DELIN 465.– Nichil.

diluère ‘diluire; sciogliere’

II.1. It. **diluere** v.tr. cfr. TB; B; GRADIT 2007; it. *diluito* agg. cfr. B; GRADIT 2007; it. **diluyente** agg. cfr. B; GRADIT 2007.– Derivati: it. **diluibile** agg. cfr. B; GRADIT 2007; it. **diluitivo** agg. cfr. B; GRADIT 2007; it. **diluimento** m. cfr. B; GRADIT 2007; it. **diluizione** f. cfr. B; GRADIT 2007; it. **emodiluizione** f. cfr. B; GRADIT 2007.– DEI 1304; DELIN 465; FEW 3,80; DELCat 3,133; DCECH 2,496; Houaiss 1042.

diluviare ‘diluviale; inondare’

I.1.a. ‘inondare; piovere fortemente’
Lig.or. (spezz.) **delübiae** v.assol. ‘diluviale, piovere molto forte’ Conti-Ricco, lad.ven. (agord.) *delubiàr* RossiVoc.

II.1.a. ‘inondare; piovere fortemente’
It. **diluviale** v.assol. ‘piovere senza tregua e con impeto, a dirotto’ (dal 1643, Buommattei, B; TB; GRADIT 2007), lig.occ. (sanrem.) *deluvià* Carli, gen. *delûviâ* Casaccia, piem. *diluvîè* Capello, gallo-it. (piazz.) *daluvié* Roccella, emil.occ. (parm.) *diluviar* Malaspina, bol. ~ Coronedi, *dluviar* ib., romagn. *diluvîè* (Mattioli; Ercolani), faent. *dluviè* Morri, venez. *diluviale* Boerio, ven. merid. (Val d’Alpone) *deluviare* Burati, pad. ~ PratiEtimVen, triest. *diluviar* DET, ver. ~ Beltrami-Donati, lad.ven. (agord.) *deluviàr* RossiVoc¹, zold. *diluvià* Gamba-DeRocco, lad. cador. (oltrechius.) ~ Menegus, tosc. *diluviale* FanfaniUso, carr. *diluvyár* (Luciani, ID 40), Trasimeno (Castiglione del Lago) *dilùia* Serafini, umbro occ. 40

¹ Cfr. friul. *diluvià* v.assol. ‘piovere a dirotto’ DeGasperi.– Per alcune di queste schede non è possibile stabilire se si tratta di tr. o intr.

(Magione) *daluvié* Moretti, macer. *dilujà* Gino-biliApp 3, umbro merid.-or. *diluyá* Bruschi, assis. *diluvyá* (Santucci, ID 48), valtopin. *dilujà* VocScuola, roman. *diluvià* (1831, BelliVigolo 288 – 1837, ib. 1901; ChiappiniRolandiAgg), aquil. (Arischia) *delluvià* DAM, teram. (Sant’Omero) *δallavayí* ib., Bellante *δalluviyí* ib., Roseto degli Abruzzi *dalliviyé* ib., abr.or.adriat. (Loreto Aprutino) *dilluvià* ib., Corvara *dalluvié* 10 ib., Scafa *dalluviá* ib., Tuffillo *dallavayí* ib., abr.occ. (Introdocqua) *dalluviá* ib., molis. (agnon.) *diluviéyá* (Cremonese, ib.), Ripalimosani *δallavié* (Minadeo, ib.), *dallavié* ib., Rotello *dallaviá* ib., nap. *delloviare* (ante 15 1632, BasilePatrini – 1720, Pagano, Rocco), *delluviare* (ante 1632, Basile, ib. – 1745, Capasso, ib.; Andreoli), *dilluviare* Volpe, àpulo-bar. (Monòpoli) *delluvyé* Reho, luc.nord-occ. (Calitri) *riluvìa* Acocella, luc.-cal. (trecchin.) *dellovejà* 20 Orrico, salent.merid. (Castro) *dalluía* VDSSuppl, cal.merid. (Cittanova) *dilluvyári* (Longo, ID 11), sic. *diluviani* (Biundi; Traina), *ddiluviani* (Avolio, VS – Trischitta, ib.).

Fior.a. *diluviale* (*il mondo/la terra*) v.tr. ‘inondare, 25 sommergere con la pioggia’ (ante 1348, Giov-Villani, TLIO)², pis.a. ~ (1306, GiordPisa, ib.), perug.a. *deluviare* (1333ca., SimFidati, ib.), lig. occ. (Mònaco) *deliuvia* Frolla, tosc. *diluviale* FanfaniUso, nap. *delloviare* (1689, Fasano, Rocco), salent. *ddellujare* (Gorgoni, VDS; Manno, ib.), *delluviare* (Gorgoni, ib.), sic. *diluviani* Traina.

It. *diluviale* in qc. v.intr. ‘profondersi’ (1868, Dossi, B).

35 It. *diluviale* in qc. v.intr. ‘sprofondare, precipitare’ (1942, Quasimodo, B).

Loc.prov.: it. *credeva che egli avesse a piovere, ma non a diluviare* ‘credere che ci fosse abbondanza, non fastidioso eccesso’ (1581, FilSasseti, B), roman. *credevo che ppiovesse, ma nno cche ddiluviasse* ChiappiniRolandiAgg, sic. *mi cridia ca chiuveva, ma no ca dilluviava*; nap. *dico ca chiove ma no ca delluvia* ‘id.’ Andreoli.

45 It. **deluviata** (*Europa/acqua*) agg.f. ‘sommerso da un diluvio; colpito da un disastro; sconvolto da una catastrofe’ (TB 1865; 1953, Bacchelli, B).

It. **deluvianti** (*piogge*) agg.f.pl. ‘che scende copioso e con impeto; che cade a dirotto’ (1920, Negri, B); ~ (*primavera*) agg.f. ‘detto di una stagione caratterizzata da piogge abbondanti’ ib.

² Per alcune di queste schede non è possibile stabilire se si tratta di v.tr. o v.intr.

Inf.sost.: it. **diluviare** ‘pioggia’ (1664, D. Bartoli, B – 1932, Bacchelli, B).

1.d. ‘abbondare’

It. **diluviare** (*lagrime/influssi/sangue*, ecc.) v.tr. 5
‘far cadere abbondantemente; distribuire in grande quantità; diffondere in grande copia’ (1542, Aretino, B – 1873, Guerrazzi, B).

It. *diluviare* v.tr. ‘venire, giungere con grande frequenza e in numero straordinario (riferito perlopiù ad eventi spiacevoli e fastidiosi); abbattersi con insistenza e in grande quantità’ (ante 1587, G.M. Cecchi, B – 1960, Montale, B).

It. *diluviare* v.intr. ‘venire, giungere con grande frequenza e in numero straordinario (riferito perlopiù ad eventi spiacevoli e fastidiosi); abbattersi con insistenza e in grande quantità’ (ante 1643, Bocalini, B – 1683, Frugoni, B).

It. *diluviare* v.assol. ‘venire, giungere con grande frequenza e in numero straordinario (riferito perlopiù ad eventi spiacevoli e fastidiosi); abbattersi con insistenza e in grande quantità’ (dal 1664, C. Dati, B; GRADIT 2007).

It. *diluviare* v.assol. ‘distribuire, spargere con generosità’ (ante 1698, Redi, B). 25

It. **diluviate** (*disgrazie*) agg.f.pl. ‘caduto in abbondanza’ (1637, Malatesti, B).

It. **diluviante** (*luce*) agg.f. ‘sfolgorante’ (1565, Baldini, B).

It. *diluviante* (*del proprio sangue*) agg. ‘grondante’ (ante 1694, Segneri, B). 30

It. *diluvianti* (*applausi*) agg.m.pl. ‘scrosciante, fragoroso’ (1918, Savinio, B).

It. *diluviante* (*spasimo*) agg. ‘travolgente, sconvolgente’ (1927, Beltramelli, B). 35

Inf.sost.: sen.a. (*un*) **diluviare** m. ‘diluvio, abbondanza’ (ante 1412, BiancoSiena, B), it. ~ (1954, Cicognani, B).

1.e. con riferimento al cibo 40

It. **diluviare** v.tr. ‘trangugiare avidamente; divorare, tracannare’ (ante 1543, Fiorenzuola, B – 1928, MorganaFaldella 154), lucch.a. ~ (ante 1424, SercambiSinicropi)¹, gen. *delûviâ* Casaccia, gallo-it. (piaz.) *dəluvié* Roccella, trent. *diluviar* (1750ca., Quaresima, StTrent 41,69), lad.anaun. (Tuenno) *deloiar* Quaresima, emil.occ. (parm.) *diluviar* Pariset, bol. *diluviar* Coronedi, romagn. *diluvîe* Mattioli, venez. *diluviare* Boerio, ven. merid. (pad.) *deluviare* PratiEtimVen, ver. *diluvîa* 50
Beltramini-Donati, tosc. *diluviare* FanfaniUso,

¹ Cfr. friul. *diluvîa* v.tr. ‘mangiare smodatamente’ DESF, *diluviar* ib.

fior. ~ Camaiti, pis. *diluvîa* Malagoli, carr. *diluvyár* (Luciani, ID 40), lucch.-vers. (viaregg.) *diluviare* RighiniVoc, molis. (agnon.) *diluvieje* Cremonese, nap. *delloviare* (ante 1632, Basile-Petrini – 1722ca., D’Antonio, Rocco), *deluviare* (Rocco; Andreoli), sic. *diluviar* (Biundi; Traina). Fior.a. *diluviare* v.assol. ‘trangugiare avidamente; divorare, tracannare’ (sec. XIV, Pataffio, B), roman.a. *deluviare* (1358ca., BartJacValmontone-Porta, TLIO), it. *diluviare* (1483, L. Pulci, B – 1953, Bacchelli, B), gen. *delûviâ* Casaccia.

It. *diluviar* v.rifl. ‘mangiarsi avidamente qc.’ (ante 1556, AretinoPetrocchi), gen. *delûviâse* Casaccia.

Inf.sost.: pis.a. (*dello*) **diluviare** ‘cibo abbondante’ (ante 1287-88, TrattatiAlbertanoVolg, TLIO).

Derivato: tosc.a. **diluviatori** (*e divoratori*) agg. m.pl. ‘che si nutre ingordamente, mangione’ agg. (sec. XIV, SAgostinoVolg, TLIO), it. *diluviator* 20
agg. (prima del 1553, A.F. Doni, B), emil.occ. (parm.) *diluviatore* Malaspina; it. *diluviatrice* (*delle sostanze*) agg.f. ‘id.’ TB 1865.

It. *diluviatore* agg. ‘dissipatore di sostanze, scialacquatore’ (ante 1587, G.M. Cecchi, B; 1880, Abba, B).

Il lat. DĪLUVIĀRE (ThesLL 5/1,1191) continua in isolate attestazioni del ligure e del ladino con il significato di ‘inondazione; pioggia forte’ (I.1.a.). Esiste perlopiù in forma dotta nei significati di ‘inondazione; pioggia forte’ (II.1.a.), ‘abbondanza, grande quantità’ (I.b.) e con riferimento al cibo (I.e.), qui distinti parzialmente a DĪLUVIUM. Cfr. anche il cat. *diluviar* (1868, SLitCosta, DEL-Cat 3,133 s.v. *diluir*), spagn. ~ (1847-57, Valera, CORDE) e il port. ~ (1899, Houaiss 1042).

VEI 369 s.v. *diluvio*; DEI 1304; DELIN 465.– Nichil.

diluvium ‘diluvio’

I.1.a. ‘inondazione; pioggia forte’

Perug.a. **deluvo** m. ‘inondazione’ (1327-36, AnnaliCron, TLIO), lig.or. (Riomaggiore) *delúgu* Vivaldi, umbro merid.-or. *dilujjo* Mattesini-Ugocconi.

Lig.gen. *derlúgu* m. ‘pioggia compatta e violenta, che s’abbatte a lungo su un’ampia superficie terrestre’ VPL², Val Graveglia ~ Plomteux, lig.or.

² Con -g- estirpatore di iato (Toso).– Probabilmente, a differenza di quanto si afferma nella nota 2 (LEI 2,185)